ARBPRO s.r.l. Unipersonale
Via L. Galvani, 12 - 20836 Briosco (MB) • Italy
info@arbpro.it - www.arbpro.it

Arbpro®

XS LANYARD

I Manuale Istruzioni
UK Instructions Manual
F Manuel de Instructions
NL Gebruiksaanwijzing

SCHEDA DI CONTROLLO

1 - Modello		12 - Note/commenti	
2 - Numero di serie			
3 - Mese e anno di fabbricazione			
4 - Data di acquisto			
5 - Data primo utilizzo			
6 - Utilizzatore			
7 - Controllo ogni 12 mesi			
8 - Data	9 - Esito verifica	10 - Nome/Firma	11 - Data prossimo controllo

INSPECTION SHEET

1 - Model
2 - Serial Number
3 - Month and year of manufacture
4 - Purchase date
5 - First use date
6 - User
7 - Inspect every 12 months
8 - Date
9 - Verification result
10 - Name/Signature
11 - Next Inspection date
12 - Note/Comment

CARTE DE CONTRÔLE

1 - Modèle
2 - Numéro de série
3 - Mois et année de fabrication
4 - Date d'achat
5 - Date de première utilisation
6 - Utilisateur
7 - Contrôle tous les 12 mois
8 - Date
9 - Résultat de vérification
10 - Nom/Signature
11 - Date du prochain contrôle
12 - Notes/commentaires

INSPECTIEBLAD

1 - Model
2 - Serienummer
3 - Maand en jaar van fabricage
4 - Aankoopdatum
5 - Datum eerste gebruik
6 - Gebruiker
7 - Elke 12 maanden controleren
8 - Datum
9 - Resultaat controle
10 - Naam/Handtekening
11 - Volgende inspectiedatum
12 - Opmerking/commentaar

- absence de dommages tels que fils coupés, dommages dus à l'abrasion, à la déformation, à la torsion, à l'écrasement, à la corrosion, au contact avec des acides, à des sources de chaleur, à des changements de couleur
- vérifier que les composants métalliques ne sont pas déformés ou corrodés
- vérifier que les terminaisons cousues ne sont pas endommagées.

La sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. Notez les résultats des contrôles et les éventuelles actions nécessaires sur la fiche de contrôle périodique du produit.

6. UTILISER

Attention !

Ne jamais utiliser la terminaison cousue libre (Réf. 7) pour la connexion. Cette terminaison sert de butée au système de réglage de la longueur de l'appareil (prussik). Laissez cette extrémité libre, c'est-à-dire que si vous la connectez à un support de matériau, veillez à ce qu'elle reste toujours libre.

N'utilisez jamais le produit s'il existe un risque de chute hauteur. Dans de telles situations, il peut être nécessaire de compléter le système par des dispositifs de protection contre les chutes appropriés.

6.1 LE POSITIONNEMENT AU TRAVAIL

Avertissement

Le système d'ancrage doit avoir une résistance conforme à la norme EN 795 (>12 kN). Le point d'ancrage doit se situer au niveau de la taille ou au-dessus.

Avertissement

Lors de l'utilisation d'un système de positionnement au travail, l'utilisateur s'appuie sur 'équipement pour le soutenir. Il est essentiel d'évaluer la nécessité d'un second système d'arrêt des chutes (par exemple, conformément à la norme EN 353-2).

La longueur de la longe doit être ajustée de manière à ce qu'elle reste tendue.

Cette longe réglable doit être connectée aux points d'attache de positionnement latéral ou ventral du harnais. La connexion au harnais doit être effectuée à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362. Le mécanisme de verrouillage du levier du connecteur doit être fermé et verrouillé.

Pour une utilisation en combinaison avec une ceinture EN358, ancrez le connecteur (Réf. 5) à l'une des deux boucles latérales de la ceinture, passez la terminaison primaire cousue (Réf. 1) de la corde détendue autour du point d'ancrage ou du cadre et fixez l'extrémité libre à la boucle latérale opposée de la ceinture à l'aide d'un connecteur EN362. Ajustez la tension de la corde de manière à ce qu'il n'y ait pas de mou.

Pour une utilisation en combinaison avec un harnais EN813 à profil bas, attachez le connecteur (Réf. 5) au point de connexion ventral du harnais et attachez la terminaison primaire cousue (Réf. 1) au point d'ancrage EN795 par l'intermédiaire d'un connecteur EN362.

6.1.1 Utilisation de la longe doublée (entoure le point d'ancrage ou la structure placée au-dessus ou au niveau de la taille de l'utilisateur). Il est essentiel pour la sécurité que le point d'ancrage choisi soit au niveau de la taille ou au-dessus.

Pour régler la longe, agissez sur le noeud de verrouillage en le déplaçant jusqu'à ce que la position correcte soit atteinte. Pour tendre la longe, tirez sur l'extrémité libre de la corde. Pour détendre la longe, agir sur le noeud de blocage en exerçant une légère pression d'une main sur les spires supérieures. Pendant cette opération, tenir l'extrémité libre de la corde avec 'autre main. Attention ! Il est dangereux de desserrer la longe sans tenir l'extrémité libre de la corde avec l'autre main.

6.1.2 Utilisation de la longe simple sur point d'attache ventral du harnais. Le point d'ancrage doit être situé au-dessus de l'utilisateur.

6.2 TRAITEMENT

Lorsqu'elle est utilisée avec des harnais EN813, la longe de retenue est attachée au point d'attache ventral du harnais ; la longe peut également être utilisée avec des ceintures conformes à la norme EN 358 équipées de points d'ancrage de retenue. Pour ajuster la position, l'opérateur doit mettre la longe sous tension, en tenant fermement l'extrémité libre d'une main, puis exercer une pression discrète sur les spires supérieures du noeud de verrouillage. L'arrêt est réalisé en relâchant la pression sur le noeud de blocage.

7. LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS COMPLÉMENTAIRES, TRANSPORT, STOCKAGE, NETTOYAGE, ENTRETIEN

- Il incombe à l'utilisateur de procéder à une évaluation correcte et précise des risques commencer le travail. Il est également nécessaire de prévoir les situations d'urgence. Préparez un plan de sauvetage précis en cas d'urgence, de manière à permettre un accès facile et rapide aux sauveteurs.
- Ne pas utiliser le produit si l'état psychophysique de l'opérateur n'est pas adapté au travail prévu.
- Veillez à ce que la longe n'entre pas en contact avec des arêtes vives ou tranchantes et à ce qu'elle ne frotte pas contre des matériaux abrasifs.
- Veiller à ce que le produit soit conforme aux normes et réglementations de sécurité en vigueur.
- Respectez toutes les instructions dutilisation données dans les notes d'information des appareils utilisés en combinaison avec ce produit.
- Ces instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées soigneusement et mises à la disposition de l'utilisateur. Si ce produit est vendu ou utilisé dans un autre pays, il incombe au vendeur de fournir une traduction adéquate dans la langue du pays de destination.
- Ce produit est composé de fibres textiles telles que le polyester et le kevlar qui sont sensibles à l'exposition aux UV.

Pour le **stockage**, protéger des rayons UV, conserver au sec et au propre et à température ambiante (15-27 °C), ne pas mettre en contact avec des produits chimiques acides ou basiques ou des agents agressifs, éloigner les bords et les coins tranchants.

Utiliser un récipient étanche et protégé contre les UV pour le transport. Tenir à l'écart des produits chimiques.

Pour le **nettoyage**, laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Rincer à l'eau tiède et laisser sécher naturellement à l'abri des sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil.

Pour la **désinfection**, nous recommandons d'utiliser uniquement des produits ou des substances qui n'endommagent pas les fibres synthétiques qui composent le cordon.

Ne pas exposer le produit à des températures excessives (Max +60 °C, Min -20 °C).

8. DURÉE DE VIE

La longe avec laquelle le noeud de verrouillage est réalisé est sujette à l'usure. Il est donc nécessaire de procéder à contrôles périodiques afin d'évaluer son efficacité réelle. Un contrôle visuel avant chaque utilisation, des contrôles hebdomadaires et un contrôle approfondi par une personne compétente au plus tard une fois par an sont nécessaires.

Vérifier la lisibilité du marquage du produit.

+ Durée de vie du produit = durée de stockage utilisation réelle.

La durée de stockage maximale autorisée (dans des conditions optimales) pour ce produit est de 5 ans à compter de la date de fabrication. La durée de vie à partir de la date de la première utilisation dépend du degré d'utilisation du produit. Il est difficile d'établir la durée de vie du produit avec une formule absolue, car elle dépend de nombreux facteurs, tels que la fréquence d'utilisation, la pluie, la glace, la boue, le sable, la température et bien d'autres encore. Les lignes directrices suivantes sont recommandées :

- Utilisation intensive = 1 an
- Utilisation occasionnelle = 2 ans
- Utilisation vraiment occasionnelle = 3 ans

Important : si le produit présente des traces d'abrasion ou de coupure, il doit être mis au rebut. Le principe suivant s'applique toujours : en cas de doute sur la sécurité du produit, celui-ci doit être mis au rebut.

Le produit doit être éliminé après une chute !

L'examen UE de type conformément à l'annexe V du règlement (UE) 2016/425 est effectué par Dolomiticert scarl (N.B. 2008), Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone (BL) Italie.

9. VARIANTES DISPONIBLES

CODE DE RÉFÉRENCE	LONGUEUR MAXIMALE DU DISPOSITIF
AP-XSL022E	Cm 200
AP-XSL032E	Cm 300
AP-XSL042E	Cm 400
AP-XSL052E	Cm 500
AP-XSL062E	Cm 600
AP-XSL102E	Cm 1000

«XS SLEUTELKOORD» VERSTELBAAR VANG- EN POSITIONERINGSKOORD

Voldoet aan EN 358:2018 - Voldoet aan Europese Verordening (EU) 2016/425

Maximale nominale belasting van apparaat (d.w.z. maximaal toelaatbaar gebruikersgewicht getransporteerde apparatuur): kg 100

Conformiteitsverklaring hier beschikbaar: **www.arbpro.it**

WAARSCHUWING!!!

Activiteiten waarbij dit product wordt gebruikt, zijn uiterst gevaarlijk. *De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor zijn handelingen en beslissingen. Dit product mag alleen worden gebruikt door bekwaam en opgeleid personeel dat bekend is met de noodzakelijke veiligheidsvoorschriften, of onder nauwlettend toezicht van een bekwaam persoon. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat deze vóór gebruik volledig begrijpt. Zorg voor voldoende training in het gebruik.*

Dit product mag alleen worden gebruikt in het daarvoor bestemde werkingsgebied.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of zelfs de dood!

De gebruiker neemt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheid op zich voor schade, letsel of overlijden als gevolg van onjuist gebruik van dit product. Als de gebruiker niet in staat is om deze verantwoordelijkheid en deze mate van risico op zich te nemen, moet hij/zij dit product niet gebruiken.

1. PRODUCTOMSCHRIJVING

Verstelbare veiligheids- en positioneringslijn. Verstelbare vallijn die ontworpen is om een laag uitgesneden harnas met beenlussen of een werkpositioneringsgordel te verbinden met een verankeringspunt of een vaste structuur eromheen. Dit product is bedoeld voor het voorkomen van risico's op vallen van hoogte de industrie, bouw, reddingswerk, boomkwekerij en, meer in het algemeen, voor elke toepassing bij werkzaamheden op hoogte.

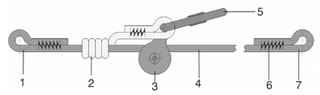
Dit apparaat moet worden gebruikt in combinatie met gordels die voldoen aan EN358 of met lage harnassen die voldoen aan EN813.

De toegestane bevestigingspunten moeten voldoen aan EN795.

2. TOEPASSINGSBEREIK

Persoonlijke beschermingsmiddelen (PPE). Het is ontworpen als een positionerings- of bevestigingssysteem. Het mag in geen geval worden gebruikt als een valbeveiligingssysteem. Als er valgevaar is, is het noodzakelijk valbeveiligingssystemen te bieden in overeenstemming met EN 363. Het mag in geen geval worden gebruikt in andere situaties dan waarvoor het is bedoeld. Het mag ook nooit verder worden belast dan. Dit product mag alleen worden gebruikt zoals hieronder beschreven en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, noch mag het op enigerlei wijze worden gewijzigd.

3. NOMENCLATUUR EN ONDERDELEN



Legende:
1 - Primaire genaaide beëindiging
2 - Sleutelkoord met vergrendelknoop
3 - Katrol
4 - Touw met genaaide uiteinden
5 - Karabijnhaak
6 - Stikken
7 - Genaaid uiteinde (vrije uiteinde)

4. MARKERINGSINFORMATIE EN SYMBOLEN

CE	Voldoet aan Verordening (EU) 2016/425
2008	Nummer van aangemelde instantie die betrokken is bij de productiecontrolefase: Dolomiticert Z.I. Villanova 7/A 32013 Longarone (BL) Italië
Arbpro s.r.l. Via L. Galvani 12 20836 Briosco MB – Italy	Naam en adres Fabrikant
XS Lanyard	Model
EN358:2018	Referentievoorschriften
Lmax:	Maximale lengte
AAAA/XX/XX	Productiejaar/Maand/Serienummer op volgorde
100 kg	Maximale nominale belasting
	Lees de informatie van de fabrikant

5. CONTROLES

Controles gebruik

Een visuele controle van het apparaat is vereist voor elk gebruik. Als er twijfel bestaat over de efficiëntie of de algemene staat van het product, moet het uit gebruik worden genomen of worden onderhouden door een bevoegd persoon die een schriftelijke bevestiging kan geven van volledige functionaliteit.

Controleer de staat van het touw, controleer op schade door schuren of wrijven. Controleer de integriteit van de genaaide uiteinden. Controleer op schade door contact met warmtebronnen of chemicaliën. Zorg ervoor dat er geen doorgesneden draden zijn.

Controleer de spanknoop zorgvuldig. Deze laatste is een middel om de lengte van de aan te passen. Controleer integriteit van de , of er geen schade is door wrijven, schuren, afgesneden of gerafelde draden, schade door pletten, hitte of contact met chemicaliën. Controleer de sluitknoop goed vastzit op het touw. Controleer of er geen afval is (bladeren, takjes en dergelijke) dat de efficiëntie van de spanknoop kan belemmeren.

Controleer de efficiëntie van de vergrendelingsmechanismen van de connectors.

Controleer de efficiëntie en goede werking van de poelie door te controleren of de poelie vrij is en soepel kan bewegen en of er geen schade is door stoten, wrijven, samendrukken of corrosie.

Controles gebruik

Controleer altijd of de onderdelen van het product in goede staat zijn. Controleer vooral de toestand van de verbindingen met de andere componenten van het werkend systeem. Controleer of vreemde voorwerpen de efficiëntie van het systeem niet beïnvloeden. Controleer of de vergrendelingssystemen van de verbindingsopeningen in de gesloten stand staan. Controleer of de verbindingsstukken geen druk uitoefenen op de klemspoelen (dit kan leiden tot een onbedoelde loslating van de spanning op de klemspoel, waardoor het klemeffect wordt beperkt). Externe invloeden kunnen de werking van het product nadelig beïnvloeden. Puin, regen, modder, vuil, ijs, plantenresten, enz. kunnen schurende effect op de leeflijn sterk vergroten, waardoor de effectiviteit en veiligheid afnemen.

Periodieke verificatie

Een periodieke inspectie is vereist met tussenpozen van maximaal twaalf maanden. Deze moet worden uitgevoerd door een deskundig persoon die zich strikt houdt aan de instructies van de fabrikant, of door de fabrikant zelf. De periodieke keuring moet het volgende omvatten.

- controle van de algemene staat (leesbaarheid markering, volledigheid, correcte montage, vervuiling);
- controle het productidentificatielabel, dat daadwerkelijk aanwezig en leesbaar moet zijn om het apparaat uniek en herkenbaar te maken;
- afwezigheid van schade zoals afgesneden draden, schade door schuren, vervorming, verdraaiing, verbrijzeling, corrosie, contact met zuren, warmtebronnen, kleurveranderingen
- controleer of metalen onderdelen niet vervormd of gecorrodeerd zijn
- controleer of genaaide uiteinden niet beschadigd zijn

La sécurité des utilisateurs dépend de l'efficacité et de la durabilité de l'équipement. Notez les résultats des contrôles et les éventuelles actions nécessaires sur la fiche de contrôle périodique du produit.

6. GEBRUIK

Attentie!

Gebruik nooit het los genaaide eindstuk (ref. 7) voor de aansluiting. Dit uiteinde dient als eindstop voor het lengteafstelsysteem (prussik) van het apparaat. Laat dit uiteinde vrij, d.w.z. als het verbonden is met een materiaaldrager, zorg er dan voor dat het altijd los blijft.

Gebruik het product nooit als er gevaar is om van een hoogte te vallen. In dergelijke situaties kan het nodig zijn om het systeem aan te vullen met geschikte valbeveiligingsmiddelen.

6.1 POSITIONERING OP HET WERK

Waarschuwing

Het verankeringssysteem moet een sterkte hebben conform EN 795 (>12 kN). Het verankeringspunt moet zich op of boven taillehoogte bevinden.

Waarschuwing

Bij gebruik van een werkpositioneringssysteem vertrouwt de gebruiker op de apparatuur voor ondersteuning. Het is essentieel om te beoordelen of een tweede valbeveiligingssysteem nodig is (bijvoorbeeld in overeenstemming met EN 353-2).

Het sleutelkoord moet in lengte worden versteld zodat het strak blijft.

Deze verstelbare leeflijn moet worden verbonden met de laterale of ventrale positioneringsbevestigingspunten op de harnasgordel. De verbinding met de harnasgordel moet worden gemaakt met connectoren die voldoen aan EN 362. Het vergrendelingsmechanisme van de verbindingshendel moet gesloten en vergrendeld zijn.

Voor gebruik in combinatie met een EN358 gordel, veranker het verbindingsstuk (ref. 5) aan één van de twee zijlussen van de gordel, breng het primaire genaaide uiteinde (ref. 1) van het slappe koord rond het verankeringspunt of frame en bevestig het vrije uiteinde aan de tegenoverliggende zijlus van de gordel met behulp van een EN362 verbindingsstuk. Stel de touwspanning zo af dat er geen speling is.

Voor gebruik in combinatie met een EN813 harnas met laag profiel, bevestig de connector (ref. 5) aan ventrale verbindingspunt van het harnas en bevestig de primaire genaaide beëindiging (ref. 1) aan het EN795 verankeringspunt via een EN362 connector.

6.1.1 Gebruik van de verdubbelde leeflijn (omringt het ankerpunt of de structuur die boven of op taillehoogte van de gebruiker is geplaatst). Het is essentieel voor de veiligheid dat het gekozen verankeringspunt zich op of boven taillehoogte bevindt.

Om de leeflijn aan te passen, beweeg je de vergrendelknoop tot de juiste positie bereikt is. Om de leeflijn aan te spannen, trek aan het vrije uiteinde van het touw. Om de lijn losser te maken, druk lichtjes met één hand op de bovenste rollen van de blokkeerknoop. Houd tijdens deze handeling het vrije uiteinde van het touw vast met andere hand. Opgelet! Het is gevaarlijk om de lijn los te maken zonder het vrije uiteinde van het touw met de andere hand vast te houden.

6.1.2 Gebruik de enkele leeflijn op ventrale bevestigingspunt van het harnas. Het verankeringspunt moet zich boven de gebruiker bevinden.

6.2 BEHANDELING

Bij gebruik in combinatie met EN813-harnassen wordt de veiligheidskoord aan het ventrale bevestigingspunt van het harnas vastgemaakt; de koord kan ook worden gebruikt in combinatie met EN 358-veiligheidsgordels die zijn uitgerust met bevestigingspunten. Om de positie aan te passen, de gebruiker de leeflijn onder spanning brengen, waarbij hij het vrije uiteinde met één hand stevig vasthoudt, en vervolgens discrete druk uitoefenen op de bovenste rollen van de vergrendelingsknoop. De blokkering wordt bereikt door de druk op de blokkeerknoop los te laten.

7. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. AANVULLENDE INSTRUCTIES, TRANSPORT, OPSLAG, REINIGING, ONDERHOUD

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om een correcte en nauwkeurige risicobeoordeling uit te voeren hij met het werk begint. Het is ook noodzakelijk om noodsituaties te voorzien. Bereid een nauwkeurig reddingsplan voor in geval van nood, zodanig dat reddingswerkers gemakkelijk en snel toegang hebben.
- Gebruik het product niet als de psycho-fysieke toestand van de gebruiker ongeschikt is voor het beoogde werk.
- Zorg ervoor dat de sleutelkoord niet in contact komt met scherpe of snijdende randen en niet langs schurende materialen schuurt.
- Ervoor zorgen dat het product voldoet aan de huidige veiligheidsvoorschriften en -normen.
- Neem alle gebruiksaanwijzingen in acht die vermeld staan in de informatienota's van de apparaten die in combinatie met dit product worden gebruikt.
- Deze instructies vormen een integraal onderdeel van het product en moeten zorgvuldig worden bewaard en beschikbaar worden gesteld aan de gebruiker. Als dit product in een ander land wordt verkocht of gebruikt, is het de verantwoordelijkheid van de verkoper om te zorgen voor een adequate vertaling in de taal van het land van bestemming.
- Dit product is samengesteld uit textielvezels zoals polyester en kevlar die gevoelig zijn voor UV-blootstelling.

Voor **opslag** beschermen tegen UV-straling, droog en schoon bewaren bij kamertemperatuur (15-27 °C), niet in contact brengen met zure of basische chemicaliën of agressieve middelen, uit de buurt houden van scherpe randen of hoeken.

Gebruik een waterdichte en UV-beschermde verpakking voor transport. Verwijderd houden van chemicaliën.

Om **schoon te maken**, wassen met lauw water en een mild schoonmaakmiddel. Spoel af met lauw water en laat op natuurlijke wijze drogen, uit de buurt van warmtebronnen of direct zonlicht.

Voor **desinfectie** raden we aan alleen producten of stoffen te gebruiken die de synthetische vezels waaruit het snoer bestaat niet beschadigen.

Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen (max. +60 °C, min. -20 °C).

8. LENGTE VAN LEVEN

Het koord waarmee de sluitknoop is gemaakt, is onderhevig aan slijtage. Het is daarom noodzakelijk om periodieke controles te voeren om de werkelijke efficiëntie te beoordelen. Een visuele controle voor elk gebruik, wekelijkse controles en een grondige controle door een bevoegd persoon ten laatste eenmaal per jaar is noodzakelijk.

Controleer de leesbaarheid van de productmarkeringen.

+ Levensduur van het product = houdbaarheid werkelijke gebruik.

De maximaal toegestane houdbaarheid (onder optimale omstandigheden) voor dit product is 5 jaar vanaf de productiedatum. De levensduur vanaf de datum van eerste gebruik is afhankelijk van de mate van gebruik van het product. Het is moeilijk om de levensduur van het product vast te stellen met een absolute formule, omdat deze afhankelijk is van talloze factoren, zoals gebruiksfrequentie, regen, ijs, modder, zand, temperatuur en vele andere. De volgende richtlijnen worden aanbevolen:

- Intensief gebruik = 1 jaar
- Incidenteel gebruik = 2 jaar
- Echt sporadisch gebruik = 3 jaar

Belangrijk: Als het product schuur- of snijwonden vertoont, moet het worden weggegooid. Het principe geldt altijd dat als er enige twijfel bestaat over de veiligheid van het product, het moet worden weggegooid.

Het product moet na een val worden weggegooid!

Het EU-typeonderzoek volgens Bijlage V van Verordening (EU) 2016/425 wordt uitgevoerd door Dolomiticert scarl (N.B. 2008), Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone (BL) Italië.

9. BESCHIKBARE VARIANTEN

REFERENTIECODE	MAXIMALE APPARAATLENGTE
AP-XSL022E	Cm 200
AP-XSL032E	Cm 300
AP-XSL042E	Cm 400
AP-XSL052E	Cm 500
AP-XSL062E	Cm 600
AP-XSL102E	Cm 1000

“XS LANYARD” CORDINO REGOLABILE DI TRATTENUTA E DI POSIZIONAMENTO SUL LAVORO

Conforme alla normativa EN 358:2018 - Conforme al regolamento europeo (EU) 2016/425

Carico massimo nominale per il dispositivo (ovvero massimo peso dell’utilizzatore consentito, compresa l’attrezzatura trasportata): kg 100

Dichiarazione di conformità disponibile qui: **www.arbpro.it**

ATTENZIONE!!!

Le attività che prevedono l’uso di questo prodotto sono estremamente pericolose. *L’utilizzatore è l’unico responsabile delle sue azioni e decisioni. Questo prodotto deve essere utilizzato solamente da personale competente ed addestrato e che abbia familiarizzato con le disposizioni di sicurezza necessarie, oppure sotto stretta vigilanza di persona competente. Leggere attentamente le istruzioni d’uso ed assicurarsi di averle comprese in ogni loro parte prima dell’utilizzo. Ottenere un’adeguata formazione sul suo utilizzo.*

Questo prodotto deve essere utilizzato solamente nell’ambito d’azione previsto.

La mancata osservanza di questi avvertimenti può provocare danni fisici gravi o addirittura la morte!

L’utilizzatore si assume personalmente tutti i rischi e la responsabilità di eventuali danni, ferite o morte che possano sopraggiungere dal non corretto utilizzo dello stesso. Nel caso l’utilizzatore non sia in grado di assumersi tale responsabilità e tale grado di rischio, è bene che non usi questo prodotto.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Cordino regolabile di trattenuta e di posizionamento sul lavoro. Cordino regolabile atto a collegare un’imbracatura bassa con cosciali ovvero una cintura di posizionamento sul lavoro ad un punto di ancoraggio ovvero ad una struttura fissa circondandola. Questo prodotto è destinato alla prevenzione dei rischi di caduta dall’alto nell’industria, nell’edilizia, nel soccorso, nell’arboricmo e, più in generale, per qualsiasi applicazione di lavoro in altezza.

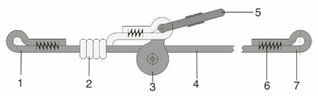
Questo dispositivo deve essere utilizzato in abbinamento a cinture conformi a EN358 ovvero a imbracature basse conformi a EN813. I punti di ancoraggio ammessi devono essere conformi a EN795.

2. CAMPO DI APPLICAZIONE

Dispositivo di Protezione Individuale (DPI). E’ progettato come sistema di posizionamento sul lavoro ovvero come sistema di trattenuta. In nessun caso deve essere utilizzato come sistema anticaduta. Nel caso sia presente il rischio di caduta è necessario provvedere all’adozione di sistemi di protezione di arresto caduta in accordo con la EN 363. Per nessuna ragione deve essere utilizzato in situazioni diverse da quelle per cui è destinato. Altresì non deve mai essere sollecitato oltre i suoi limiti prestabiliti.

Questo prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non per scopi diversi da quelli previsti ne tantomeno può essere in alcun modo modificato

3. NOMENCLATURA E COMPONENTI



Legenda:
1 - Terminazione cucita primaria
2 - Cordino con nodo bloccante
3 - Carrucola
4 - Corda con terminazioni cucite
5 - Moschettone
6 - Cucitura
7 - Terminazione cucita (capo libero)

4. INFORMAZIONI SULLA MARCATURA E SIMBOLI

CE	Conforme al Regolamento (UE) 2016/425
2008	Numero dell’ente notificato coinvolto nella fase di controllo della produzione: Dolomiticert Z.I. Villanova 7/A 32013 Longarone (BL) Italy
Arbpro s.r.l. Via L. Galvani 12 20836 Briosco MB – Italy	Nome ed indirizzo Fabbricante
XS Lanyard	Modello
EN358:2018	Normativa di riferimento
Lmax:	Lunghezza massima
AAAA/XX/XX	Anno di fabbricazione/Mese/Numero di serie progressivo
100 kg	Carico nominale massimo
	Leggere le informazioni fornite dal fabbricante

5. CONTROLLI

Verifiche prima dell’utilizzo

E’ necessaria una verifica visiva del dispositivo prima di ogni suo utilizzo. Nel caso vi sia qualsiasi dubbio sull’efficienza o sullo stato generale del prodotto è necessario porlo fuori servizio o sottoporlo a revisione da parte di persona competente in grado di fornire per iscritto conferma dell’effettiva completa funzionalità dello stesso.

Verificare lo stato della corda, controllare che non vi siano danni da abrasione o sfregamento. Verificare l’integrità delle terminazioni cucite. Verificare che non vi siano danni da contatto con fonti di calore o agenti chimici. Porre estrema attenzione che non vi siano fili tagliati.

Verificare attentamente il nodo di serraggio. Quest’ultimo è un mezzo atto a regolare la lunghezza del cordino. E’ necessario verificare l’integrità del cordino, che non vi siano presenti danni da sfregamento, abrasione, fili tagliati o sfilacciati, danni da schiacciamento, da calore o da contatto con agenti chimici. Verificare l’effetto di serraggio del nodo bloccante sulla corda. Verificare che non vi siano detriti (foglie, rametti o similari) che possano compromettere l’efficienza del nodo di serraggio.

Verificare l’efficienza dei meccanismi di chiusura dei connettori.

Verificare l’efficienza ed il corretto funzionamento della carrucola controllando che la puleggia sia libera e possa muoversi regolarmente altresì che non siano presenti danni da urti, sfregamento, compressione o corrosione.

Verifiche durante l’uso

Controllare sempre che i componenti del prodotto siano in buono stato. In particolare è necessario verificare lo stato dei collegamenti con gli altri componenti del sistema di lavoro. Verificare che corpi estranei non influiscano sull’efficienza del sistema. Verificare che i sistemi di bloccaggio delle aperture dei connettori siano in posizione chiusa. Assicurarsi che i connettori non vadano a creare pressione sulle spire del nodo di serraggio (questo potrebbe provocare un involontario rilascio della tensione sullo stesso limitando l’effetto bloccante). Agenti esterni potrebbero compromettere l’efficienza del prodotto. Detriti, pioggia, fango, terra, ghiaccio, secrezioni delle piante etc possono accrescere notevolmente l’effetto abrasivo sui cordini compromettendone l’efficienza e la sicurezza.

Verifica periodica

E’ necessaria una verifica periodica con cadenza massima di dodici mesi. Questa deve essere eseguita da persona competente nel severo rispetto delle istruzioni fornite dal fabbricante, oppure, in alternativa, dal fabbricante stesso. La verifica periodica deve comprendere quanto segue:

- verifica dello stato generale (leggibilità marcatura, completezza, corretto assemblaggio, inquinamento);
- verifica dell’etichetta identificativa del prodotto che deve essere effettivamente presente e leggibile in modo da rendere il dispositivo unico e riconoscibile;
- assenza di danni quali fili tagliati, danni da abrasione, deformazione, torsione, schiacciamento, corrosione, contatto con acidi, fonti di calore, alterazioni del colore
- controllo dei componenti metallici che non siano deformati o corrosi
- controllo delle terminazioni cucite.

La sicurezza degli utilizzatori dipende dalla continua efficienza e durabilità dell’equipaggiamento. Annotare i risultati delle verifiche e le eventuali azioni richieste sulla scheda di verifica periodica del prodotto.

6. USO

Attenzione!

Non utilizzare mai la terminazione cucita libera (Rif. 7) per la connessione. Tale terminazione ha la funzione di fine corsa del sistema di regolazione della lunghezza del dispositivo (prussik). Lasciare libero questo capo ovvero se collegato ad un porta materiali accertarsi che sia sempre lasciato lasco.

Mai usare il prodotto se sussiste rischio di caduta dall’alto. In simili situazioni può rendersi necessario integrare il sistema con idonei dispositivi di protezione contro le cadute.

6.1 POSIZIONAMENTO SUL LAVORO

Avvertenza

Il sistema di ancoraggio deve avere una resistenza conforme alla norma EN 795 (>12 kN). Il punto di ancoraggio deve trovarsi al livello della vita o al di sopra di essa.

Avvertenza

Quando si utilizza un sistema di posizionamento sul lavoro l’utilizzatore fa affidamento all’equipaggiamento per il proprio supporto. È essenziale valutare la necessità di un secondo sistema anticaduta di sicurezza (ad esempio in conformità alla EN 353-2).

Il cordino deve essere regolato in lunghezza in modo che esso sia mantenuto teso.

Questo cordino regolabile deve essere collegato agli appositi punti di attacco di posizionamento laterali ovvero ventrale presenti sull’imbracatura. Il collegamento all’imbracatura deve essere realizzato a mezzo di connettori conformi alla EN 362. Il meccanismo di bloccaggio della leva dei connettori deve essere chiuso e bloccato.

Per utilizzo in combinazione con una cintura EN358 ancorare il connettore (Rif. 5) ad uno dei due anelli laterali della cintura, passare la terminazione cucita primaria (Rif. 1) della corda asolata attorno al punto di ancoraggio od alla struttura ed assicurare il capo libero all’anello laterale opposto della cintura utilizzando un connettore EN362. Regolare la tensione della corda affinché non vi sia del lasco.

Per utilizzo in combinazione con imbracatura bassa EN813 fissare il connettore (Rif. 5) al punto di connessione ventrale dell’imbracatura ed agganciare la terminazione cucita primaria (Rif. 1) al punto di ancoraggio EN795 tramite un connettore EN362.

6.1.1 Uso del cordino doppiato (circonda il punto di ancoraggio o la struttura posti al di sopra od a livello della vita dell’utilizzatore).

E’ essenziale per la sicurezza che il punto di ancoraggio prescelto si trovi al livello della vita o meglio ancora al di sopra di essa.

Per la regolazione del cordino agire sul nodo bloccante spostandolo sino al raggiungimento della posizione corretta. Per tendere il cordino è necessario agire tirando il capo libero della corda. Per allentare il cordino agire sul nodo bloccante dosando una leggera pressione con una mano sulle spire superiori. Durante questa operazione tenere il capo libero della corda con l’altra mano. Attenzione! E’ pericoloso allentare il cordino senza trattenere il capo libero della corda con l’altra mano.

6.1.2 Uso del cordino singolo sul punto di attacco ventrale dell’imbracatura.

Il punto di ancoraggio deve trovarsi sopra l’utilizzatore.

6.2 TRATTENUTA

Quando utilizzato in combinazione con imbracature EN813 il cordino di trattenuta è vincolato al punto di attacco ventrale dell’imbracatura; il cordino può essere utilizzato anche in abbinamento a cinture conformi alla EN 358 dotate di punti di ancoraggio per la trattenuta. Per regolare la posizione l’operatore deve porre il cordino in tensione, tenendo saldamente il capo libero con una mano dovrà, quindi, dosare una discreta pressione sulle spire superiori del nodo bloccante. L’arresto si ottiene rilasciano la pressione sul nodo bloccante.

7. INDICAZIONI DI SICUREZZA. INDICAZIONI COMPLEMENTARI, TRASPORTO, IMMAGAZZINAMENTO, PULIZIA, MANUTENZIONE

- E’ compito dell’utilizzatore effettuare una corretta ed accurata valutazione dei rischi prima dell’inizio del lavoro. E’ altresì necessario prevedere situazioni di emergenza. Predisporre un accurato piano di soccorso in caso di emergenza in modo da favorire il semplice e rapido accesso dei soccorritori.
- Non usare il prodotto nel caso le condizioni psico-fisiche dell’operatore non siano idonee allo svolgimento del lavoro prestabilito.
- Prestare estrema attenzione che il cordino non venga a contatto con spigoli vivi o taglienti e che non sfreghi contro materiali abrasivi.
- Assicurarsi che il prodotto sia conforme alle normative ed ai regolamenti di sicurezza in vigore.
- Rispettare tutte le prescrizioni d’uso riportate nelle note informative dei dispositivi usati in associazione con questo prodotto.
- Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere conservate con cura e rese disponibili per l’utilizzatore. Nel caso questo prodotto sia ceduto, venduto o utilizzato in un paese diverso, è compito del venditore fornire adeguata traduzione nella lingua del paese di destinazione.
- Questo prodotto è composto da fibre tessili quali Poliestere e Kevlar che sono sensibili all’esposizione ai raggi UV.

Per lo stoccaggio proteggere dai raggi UV, riporre il prodotto asciutto e pulito ed a temperature ambiente (15-27 °C), non porre a contatto con agenti chimici acidi o basici o agenti aggressivi, tenere lontano da spigoli o angoli taglienti.

Per il trasporto usare un contenitore impermeabile ed in grado di proteggere dai raggi UV. Tenere lontano da agenti chimici.

Per la pulizia lavare con acqua tiepida e detersivo per capi delicati. Risciacquare con acqua tiepida e lasciare asciugare in modo naturale lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole.

Per la disinfezione si raccomanda di usare solo prodotti o sostanze che non danneggino le fibre sintetiche che compongono il cordino.

Non esporre il prodotto a temperature eccessive (Max +60 °C, Min -20 °C).

8. DURATA DI VITA

Il cordino con cui è realizzato il nodo di bloccaggio è soggetto ad usura. E’ pertanto necessario effettuare verifiche periodiche su di esso per valutarne l’effettiva efficienza. E’ necessario un controllo visivo prima di ogni utilizzo, verifiche settimanali e una verifica approfondita con cadenza massima annuale da parte di persona competente.

Verificare la leggibilità delle marcature del prodotto.

Durata di vita del prodotto= durata dello stoccaggio + uso effettivo

La durata di stoccaggio (in condizioni ottimali) massima ammessa per questo prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. La durata di vita dalla data del primo utilizzo dipende dal grado di uso dello stesso. E’ difficile stabilire con una formula assoluta la durata di vita del prodotto in quanto questa dipende da numerosi fattori, quali la frequenza d’uso, la pioggia, il ghiaccio, il fango, la sabbia, la temperatura e molti altri. Si raccomanda di rispettare le seguenti indicazioni di massima:

- Uso intensivo = 1 anno
- Uso saltuario = 2 anni
- Uso realmente occasionale = 3 anni

Importante: nel caso il prodotto presenti danni da abrasione o taglio deve essere dismesso. Vale sempre il principio che nel caso vi sia qualsiasi dubbio sulla sicurezza del prodotto è necessario scartarlo immediatamente.

Il prodotto deve essere obbligatoriamente dismesso dopo una caduta!

Esame UE del tipo secondo allegato V del Regolamento (UE) 2016/425 è eseguito da Dolomiticert scarl (N.B. 2008), Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone (BL) Italy.

9. VARIANTI DISPONIBILI

CODICE REFERENZA	LUNGHEZZA MASSIMA DISPOSITIVO
AP-XSL022E	Cm 200
AP-XSL032E	Cm 300
AP-XSL042E	Cm 400
AP-XSL052E	Cm 500
AP-XSL062E	Cm 600
AP-XSL102E	Cm 1000

“XS LANYARD” ADJUSTABLE RESTRAINT AND WORK POSITIONING LANYARD

Complies with EN 358:2018 - Complies with European Regulation (EU) 2016/425

Maximum rated load for the device (i.e. maximum permitted user weight, including the equipment carried): kg 100

Declaration of conformity available here: **www.arbpro.it**

ATTENTION!!!

Activities involving the use of this product are extremely dangerous. *The user is solely responsible for his actions and decisions. This product must only be used by competent and trained personnel who are familiar with the necessary safety precautions, or under the close supervision of a competent person. Read the operating instructions carefully and ensure that you understand all parts of them before use. Obtain adequate training on its use.*

This product may only be used in its intended field of application.

Failure to observe these warnings can result in serious physical damage or even death!

The user personally assumes all risks and responsibility for any damage, injury or death that may occur as a result of incorrect use. If the user is not able to assume this responsibility and this degree of risk, he/she should not use this product.

1. PRODUCT DESCRIPTION

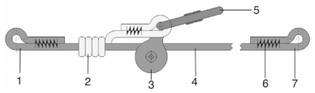
Adjustable restraint and work positioning lanyard. Adjustable lanyard designed to connect a harness with leg loops or a work positioning belt to an anchor point or a fixed structure around it. This product is designed to prevent risks of falling from heights in industry, construction, rescue, arborist and, more generally, for any work at height application. This device must be used in conjunction with belts conforming to EN358 or with sit harnesses conforming to EN813.

The permitted anchor points must comply with EN795.

2. SCOPE OF APPLICATION

Personal Protective Equipment (PPE). It is designed as a work positioning or restraint system. Under no circumstances should it be used as a fall arrest system. If there is a risk of falling, it is necessary to provide fall arrest protection systems in accordance with EN 363. Under no circumstances should it be used in situations other than those for which it is intended. It must also never be stressed beyond its specified limits. This product must only be used as described below and must not be used for purposes other than those for which it is intended, nor must it be modified in any way.

3. NOMENCLATURE AND COMPONENTS



Legend:
1 - Primary sewn termination
2 - Sling with locking hitch
3 - Pulley
4 - Rope with sewn terminations
5 - Connector
6 - Stitching
7 - Sewn termination (free end)

4. MARKING INFORMATION AND SYMBOLS

CE	Compliant with Regulation (EU) 2016/425
2008	Number of the notified body involved in the production control phase: Dolomiticert Z.I. Villanova 7/A 32013 Longarone (BL) Italy
Arbpro s.r.l. Via L. Galvani 12 20836 Briosco MB – Italy	Manufacturer Name and address
XS Lanyard	Model
EN358:2018	Reference standard
Lmax:	Max. length
AAAA/XX/XX	Year of manufacture/Month/Progressive serial number
100 kg	Maximum rated load
	Read the information provided by the manufacturer

5. CHECKS

Checks before use

A visual check of the equipment is required before each use. If there is any doubt about the efficiency or general condition of the product, it must be taken out of service or reviewed by a competent person who can provide written confirmation that it is fully functional.

Check the condition of the rope, check for abrasion and friction damage. Check the integrity of the sewn terminations. Check that there is no damage from contact with heat or chemicals. Pay close attention to the absence of cut threads.

Check the tightening knot carefully. This is a means of adjusting the length of the lanyard. It is necessary to check the integrity of the sling, that there is no damage from rubbing, abrasion, cut or frayed wires, damage from crushing, heat or contact with chemicals. Check the tightening effect of the blocking knot on the rope. Check for debris (leaves, twigs, etc.) that may impair the efficiency of the knot.

Check the efficiency of the connector locking mechanisms.

Check the efficiency and proper functioning of the pulley by checking that the sheave is free and can move smoothly and that there is no damage from impact, rubbing, compression or corrosion.

Checks during use

Always check that the product components are in good condition. In particular, check the condition of the connections to the other components of the working system. Check that foreign bodies do not affect the efficiency of the system. Check that the locking system of the connector gates are in the closed position. Ensure that the connectors do not put pressure on the coils of the locking knot (this may cause unintentional release of tension on the locking knot and limit the clamping effect). External agents may impair the efficiency of the product. Debris, rain, mud, soil, ice, plant secretions, etc. can greatly increase the abrasive effect on the lanyard and affect its efficiency and safety.

Periodic inspection

Periodic inspection is required at intervals of up to twelve months. This must be carried out by a competent person in strict accordance with the manufacturer’s instructions, or alternatively by the manufacturer himself. The periodic inspection must include the following:

- verification of the general condition (legibility marking, completeness, correct assembly, pollution);
- verification of the product identification label, which must be effectively present and legible so as to make thedevice unique and recognisable;
- absence of damage such as cut wires, damage from abrasion, deformation, twisting, crushing, corrosion, contactwith acids, heat sources, colour changes
- check that metal components are not deformed or corroded
- checksewn terminations.

User safety depends on the continuous efficiency and durability of the equipment. Record the results of checks and any required action on product’s periodic inspection sheet.

6. USE

Attention!

Never use the loose sewn termination (Ref. 7) for connection. This termination acts as an end stop for the device’s length adjustment system (prussik). Leave this end free or, if connected to a material carrier, ensure that it is always left loose.

Never use the product if there is a risk of falling from a height. In such situations it may be necessary to supplement the system with suitable fall protection devices.

6.1 Positioning at work.

Warning

The anchor system must have a strength in accordance with EN 795 (>12 kN). The anchor point must be at or above waist level.

Warning

When using a work positioning system the user relies on the equipment for its support. It is essential to assess the need for a second safety fall arrest system (e.g. in accordance with EN 353-2). The lanyard should be adjusted in length so that it is kept taut. This adjustable lanyard must be connected to the lateral or ventral positioning attachment points on the harness. The connection to the harness must be made using connectors that comply with EN 362. The locking mechanism of the connector gate must be closed and locked. For use in combination with an EN358 harness, anchor the connector (Ref. 5) to one of the two side loops of the harness, pass the primary sewn termination (Ref. 1) of the slotted rope around the anchor point or structure and secure the free end to the opposite side loop of the harness using an EN362 connector. Adjust the tension of the rope so that there is no slack. For use in combination with an EN813 sit harness, attach the connector (Ref. 5) to the harness ventral connection point and attach the primary sewn termination (Ref. 1) to the EN795 anchor point using an EN362 connector.

6.1.1 Use of the double lanyard (surrounds the anchor point or structure located above or at waist level). It is essential for safety that the anchor point chosen is at or above waist level. To adjust the lanyard, move the locking knot until the correct position is reached. To tension the lanyard, pull on the free end of the rope. To loosen the lanyard, pull on the knot by applying light pressure with one hand on the upper coils. During this operation, hold the free end of the rope with the other hand. Warning! It is dangerous to loosen the lanyard without holding the free end of the rope with the other hand.

6.1.2 Use of the single lanyard on the harness ventral attachment point.

The anchor point must be above the user.

6.2 Restraint

When used in combination with EN813 harnesses, the restraint lanyard is tied to the ventral attachment point of the harness; the lanyard can also be used in combination with EN 358 compliant belts fitted with restraint anchorage points. To adjust the position, the operator must place the lanyard under tension, holding the free end firmly with one hand, and then apply discreet pressure to the upper coils of the locking knot. The arrest is obtained by releasing the pressure on the blocking knot.

7. SAFETY INSTRUCTIONS. ADDITIONAL INFORMATION, TRANSPORT, STORAGE, CLEANING, MAINTENANCE

- It up to the user to carry out a proper and accurate risk assessment before starting work. It is also necessary to provide for emergency situations. Prepare an accurate rescue plan in case of emergency so as to facilitate easy and rapid access by rescuers. - Do not use the product if the operator’s physical and mental condition is unsuitable for the task in hand.
- Make sure that the lanyard does not come into contact with sharp edges and does not rub against abrasive materials.
- Ensure that the product complies with current safety standards and regulations.
- Comply with all the instructions for use given in the information notes of the devices used in conjunction with this product.
- These instructions are an integral part of the product and should be stored carefully and made available to the user. If this product is sold or used in another country, it is the responsibility of the seller to provide an adequate translation into the language of the country of destination.
- This product is composed of textile fibers such as Polyester and Kevlar which are sensitive to UV exposure.

For **storage** protect from UV rays, store the product dry and clean at room temperature (15-27 °C), do not place in contact with acid or basic chemicals or aggressive agents, keep away from sharp edges or corners. Use a waterproof and UV-protected container for transport. Keep away from chemicals.

To **clean**, wash with lukewarm water and a mild detergent. Rinse with lukewarm water and leave to dry naturally away from heat sources or direct sunlight.

For **disinfection**, we recommend using only products or substances that do not damage the synthetic fibres that make up the cord.

Do not expose the product to excessive temperatures (Max +60 °C, Min -20 °C).

8. LIFESPAN

The sling from which the locking knot is made is subject to wear. It is therefore necessary to carry out periodic checks on it in order to assess its efficiency. A visual check before each use, weekly checks and a thorough check by a competentperson at least once a year are necessary.

Check the legibility of the product markings.

Product life = storage life + actual use.

The maximum permissible storage life (under optimum conditions) for this product is 5 years from the date of manufacture. The lifetime from the date of first use depends on the degree of use of the product. It is difficult to establish an absolute formula for the service life of the product as this depends on many factors, such as frequency of use, rain, ice, mud, sand,temperature and many others. It is recommended that the following guidelines are followed:

- Intensive use = 1 year
- Occasional use = 2 years
- Very occasional use = 3 years

Important: If the product is damaged by abrasion or cutting, it must be discarded. The principle always applies that if there is any doubt about the safety of the product, it must be discarded immediately.

The product must be disposed of after a fall!

EU Type Examination according to Annex V of Regulation (EU) 2016/425 is performed by Dolomiticert scarl (N.B. 2008), Z.I. Villanova 7/A, 32013 Longarone (BL) Italy.

9. AVAILABLE VERSIONS

REFERENCE	MAXIMUM DEVICE LENGHT
AP-XSL022E	Cm 200
AP-XSL032E	Cm 300
AP-XSL042E	Cm 400
AP-XSL052E	Cm 500
AP-XSL062E	Cm 600
AP-XSL102E	Cm 1000

LONGE «XS LANYARD» DE RETENUE ET DE MAINTIEN AU TRAVAIL RÉGLABLE

Conforme à la norme EN 358:2018 -Conforme au règlement européen (UE) 2016/425

Charge nominale maximale de l’(c’est-à-dire le poids maximal autorisé de l’utilisateuréquipement transporté) : kg 100

Déclaration de conformité disponible ici : **www.arbpro.it**

ATTENTION!!!

Les activités impliquant l’utilisation de ce produit sont extrêmement dangereuses. *L’utilisateur est seul responsable de ses actions et de ses décisions. Ce produit ne peut être utilisé que par du personnel compétent et formé, qui connaît les règles de sécurité nécessaires, ou sous la surveillance étroite d’une personne compétente. Lisez attentivement le mode d’emploi et assurez-vous que l’avez compris dans son intégralité avant de l’utiliser. Suivez une formation adéquate pour l’utilisation de ce produit.*

Ce produit ne doit être utilisé que dans le champ d’action prévu.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des lésions corporelles graves, voire la mort !

L’utilisateur assume personnellement tous les risques et la responsabilité de tout dommage, blessure ou décès pouvant résulter d’une utilisation incorrecte de ce produit. Si l’utilisateur n’est pas en mesure d’assumer cette responsabilité et ce degré de risque, il ne doit pas utiliser ce produit.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

Longe réglable de retenue et de maintien au travail. Longe réglable destinée à relier un harnais cuissard ou une ceinture de maintien au travail à un point d’ancrage ou à une structure fixe qui l’entoure. Ce produit est destiné à la prévention des risques de chutes hauteur industrie, la construction, le sauvetage, l’arboriculture et, plus généralement, pour toute application de travail en hauteur.

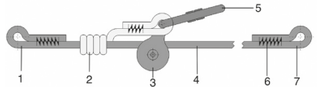
Ce dispositif doit être utilisé avec des ceintures conformes à la norme EN358 ou avec des harnais de sécurité de faible hauteur conformes à la norme EN813. Les points d’ancrage autorisés doivent être conformes à la norme EN795.

2. CHAMP D’APPLICATION

Équipement de protection individuelle (EPI). Il est conçu comme un système de positionnement ou de retenue au travail. Il ne doit en aucun cas être utilisé comme système d’arrêt des chutes. En cas de risque de chute, il est nécessaire prévoir des systèmes de protection contre les chutes conformément à la norme EN 363. Il ne doit en aucun cas être utilisé dans des situations autres que celles pour lesquelles il est prévu. Il ne doit pas non plus être sollicité au-delà des limites.

Ce produit ne peut être utilisé que de la manière décrite ci-dessous et ne peut être utilisé à d’autres fins que celles prévues, ni être modifié de quelque manière que ce soit.

3. NOMENCLATURE ET COMPOSANTS



Légende :
1 - Terminaison primaire cousue
2 - Longe avec noeud de verrouillage
3 - Poulie
4 - Corde avec terminaisons cousues
5 - Mousqueton
6 - Couture
7 - Terminaison cousue (extrémité libre))

4. INFORMATIONS ET SYMBOLES DE MARQUAGE

CE	Conforme au règlement (UE) 2016/425
2008	Numéro de ‘organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production : Dolomiticert Z.I. Villanova 7/A 32013 Longarone (BL) Italie
Arbpro s.r.l. Via L. Galvani 12 20836 Briosco MB – Italy	Nom et adresse Fabricant
XS Lanyard	Modèle
EN358:2018	Règlements de référence
Lmax:	Longueur maximale
AAAA/XX/XX	Année de fabrication/Mois/Numéro de série dans l’ordre
100 kg	Charge nominale maximale
	Lire les informations fournies par le fabricant

5. CONTRÔLES

Contrôles utilisation

Un contrôle visuel de l’appareil est nécessaire avant chaque utilisation. En cas de doute sur l’efficacité ou l’état général du produit, celui-ci doit être mis hors service ou entretenu par une personne compétente qui peut fournir une confirmation écrite de pleine fonctionnalité.

Vérifiez l’état de la corde, vérifiez qu’elle n’est pas endommagée par l’abrasion ou le frottement. Vérifiez l’intégrité des terminaisons cousues. Vérifiez qu’il n’a pas été endommagé par le contact avec des sources de chaleur ou des produits chimiques. Veillez à ce qu’il n’y ait pas de fils coupés.

Vérifier soigneusement le noeud de serrage. Ce dernier permet de régler la longueur de la . Vérifier l’intégrité de la , l’absence de dommages dus au frottement, à l’abrasion, aux fils coupés ou effilochés, aux dommages dus à l’écrasement, à la chaleur ou au contact avec des produits chimiques. Vérifiez l’effet de serrage du noeud de verrouillage sur la corde. Vérifiez qu’il n’y a pas de débris (feuilles, brindilles ou autres) susceptibles de nuire à l’efficacité du noeud de serrage.

Vérifier l’efficacité des mécanismes de verrouillage des connecteurs.

Vérifiez l’efficacité et le bon fonctionnement de la poulie en vous assurant qu’elle est libre et qu’elle peut se déplacer en douceur, et qu’elle n’est pas endommagée par des chocs, des frottements, des compressions ou de la corrosion.

Contrôles utilisation

Vérifiez toujours que les composants du produit sont en bon état. En particulier, vérifiez l’état des connexions avec les autres composants du système de travail. Vérifier que les corps étrangers n’affectent pas l’efficacité du système. Vérifier que les systèmes de verrouillage des ouvertures des connecteurs sont en position fermée. S’assurer que les connecteurs n’exercent pas de pression sur les bobines de serrage (cela pourrait provoquer un relâchement involontaire de la tension sur la bobine de serrage, ce qui limiterait l’effet de serrage). Des agents extérieurs peuvent nuire à l’efficacité du produit. Les débris, la pluie, la boue, la saleté, la glace, les sécrétions végétales, etc. peuvent augmenter considérablement ‘effet abrasif sur la longe, compromettant ainsi son efficacité et sa sécurité.

Vérification périodique

Un contrôle périodique est requis à des intervalles pouvant aller jusqu’à douze mois. Il doit être effectué par une personne compétente dans le strict respect des instructions du fabricant ou, à défaut, par le fabricant luiméme.

Le contrôle périodique doit comprendre les éléments suivants :

- vérification de l’état général (lisibilité du marquage, exhaustivité, montage correct, pollution) ;
- la vérification de létiquette d’identification du produit, qui doit être effectivement présente et lisible afin de rendre le dispositif unique et reconnaissable ;